

PHILIPS

Classics

*The Early Years*

# HANS RICHTER-HAASER

BEETHOVEN  
6 PIANO SONATAS



- Op. 13 "Pathétique"
- Op. 27 No. 2 "Moonlight"
- Op. 53 "Waldstein"
- Op. 57 "Appassionata"
- Op. 78 "A Thérèse"
- Op. 101

2  
DIGITAL  
STEREO  
PHILIPS

HANS RICHTER-HAASER

HANS RICHTER-HAASER

2  
DIGITAL  
STEREO  
PHILIPS

*Digitally remastered*



## LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

### CD 1 (442 748-2)

- 1 - 3 **Sonata No. 8 in C minor, Op. 13 «Pathétique»**  
Sonate c-moll · en ut mineur
- 4 - 6 **Sonata No. 14 in C sharp minor, Op. 27 No. 2 «Moonlight»**  
Sonate cis-moll «Mondschein-Sonate»  
Sonate en ut dièse mineur «Clair de lune»
- 7 - 9 **Sonata No. 21 in C, Op. 53 «Waldstein»**  
Sonate C-dur «Waldstein-Sonate» · en ut majeur «Aurore»

### CD 2 (442 749-2)

- 1 - 3 **Sonata No. 23 in F minor, Op. 57 «Appassionata»**  
Sonate f-moll · en fa mineur
- 4 - 5 **Sonata No. 24 in F sharp, Op. 78 «For Therese»**  
Sonate Fis-dur «Für Therese» · en fa dièse majeur «A Thérèse»
- 6 - 9 **Sonata No. 28 in A, Op. 101**  
Sonate A-dur · en la majeur

## HANS RICHTER-HAASER piano · Klavier

Recorded · Aufnahmen · Enregistrements:

11/1955 (Nos. 8, 14, 23); The Netherlands, 3/1956 (Nos. 21, 28); 5/1958 (No. 24)

© 1956, 1961

This compilation © 1995 Philips Classics Productions

Digitalised by BITSTREAM

442 747-2 PM2

ADD

PG 892



Total playing-time: 1.45\*19"

© 1995 Philips Classics Productions  
Printed in Germany  
Imprimé en Allemagne  
Made in Germany

**PHILIPS**

442 748-2



PHILIPS

*Classics*

*The Early Years*

# HANS RICHTER-HAASER

BEETHOVEN  
6 PIANO SONATAS

Op. 13 "Pathétique"  
Op. 27 No. 2 "Moonlight"  
Op. 53 "Waldstein"  
Op. 57 "Appassionata"  
Op. 78 "A Thérèse"  
Op. 101





LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

---

CD 1 (442 748-2)

- [1] - [3] **Sonata No. 8 in C minor, Op. 13 «Pathétique»**  
Sonate c-moll · en ut mineur
- [4] - [6] **Sonata No. 14 in C sharp minor, Op. 27 No. 2 «Moonlight»**  
Sonate cis-moll «Mondschein-Sonate»  
Sonate en ut dièse mineur «Clair de lune»
- [7] - [9] **Sonata No. 21 in C, Op. 53 «Waldstein»**  
Sonate C-dur «Waldstein-Sonate» · en ut majeur «Aurore»

CD 2 (442 749-2)

- [1] - [3] **Sonata No. 23 in F minor, Op. 57 «Appassionata»**  
Sonate f-moll · en fa mineur
- [4] - [5] **Sonata No. 24 in F sharp, Op. 78 «For Therese»**  
Sonate Fis-dur «Für Therese» · en fa dièse majeur «A Thérèse»
- [6] - [9] **Sonata No. 28 in A, Op. 101**  
Sonate A-dur · en la majeur

---

HANS RICHTER-HAASER piano · Klavier

Recorded · Aufnahmen · Enregistrements:

11/1955 (Nos. 8, 14, 23); The Netherlands, 3/1956 (Nos. 21, 28); 5/1958 (No. 24)

© 1956, 1961

This compilation © 1995 Philips Classics Productions

Digitised by BITSTREAM

**PHILIPS**

Printed in Germany Made in Germany



CD 1 (442 748-2)

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

**Sonata No. 8 in C minor, Op. 13 «Pathétique»**

Sonate c-moll · en ut mineur

- |   |  |       |
|---|--|-------|
| 1 | 1. Grave - Allegro di molto e con brio | 6'46" |
| 2 | 2. Adagio cantabile                    | 5'03" |
| 3 | 3. Rondo. Allegro                      | 5'08" |

**Sonata No. 14 in C sharp minor, Op. 27 No. 2 «Moonlight»**

Sonate cis-moll «Mondschein-Sonate»  
en ut dièse mineur «Clair de lune»

- |   |                     |       |
|---|---------------------|-------|
| 4 | 1. Adagio sostenuto | 5'11" |
| 5 | 2. Allegretto       | 2'15" |
| 6 | 3. Presto           | 5'43" |

**Sonata No. 21 in C, Op. 53 «Waldstein»**

Sonate C-dur «Waldstein-Sonate» · en ut majeur «Aurore»

- |   |   |        |
|---|---|--------|
| 7 | 1. Allegro con brio                         | 10'55" |
| 8 | 2. Introduzione. Adagio molto               | 3'39"  |
| 9 | 3. Rondo. Allegretto moderato - Prestissimo | 9'25"  |

CD 2 (442 749-2)

**Sonata No. 23 in F minor, Op. 57 «Appassionata»**

Sonate f-moll · en fa mineur

- |   |                          |       |
|---|--------------------------|-------|
| 1 | 1. Allegro assai         | 9'24" |
| 2 | 2. Andante con moto      | 6'05" |
| 3 | 3. Allegro ma non troppo | 5'09" |

**Sonata No. 24 in F sharp, Op. 78 «For Therese»**

Sonate Fis-dur «Für Therese» · en fa dièse majeur «A Thérèse»

- |   |   |       |
|---|---|-------|
| 4 | 1. Adagio cantabile - Allegro ma non troppo | 4'44" |
| 5 | 2. Allegro vivace                           | 2'57" |

**Sonata No. 28 in A, Op. 101**

Sonate A-dur · en la majeur

- |   |  |       |
|---|--|-------|
| 6 | 1. Etwas lebhaft und mit der innigsten Empfindung.<br>Allegretto ma non troppo | 4'04" |
| 7 | 2. Lebhaft, marschmäßig. Vivace alla marcia                                    | 6'29" |
| 8 | 3. Langsam und sehnsuchtsvoll. Adagio ma non troppo, con affetto               | 2'58" |
| 9 | 4. Geschwind, doch nicht zu sehr, und mit Entschlossenheit. Allegro            | 8'31" |

**HANS RICHTER-HAASER** piano · Klavier

Recorded · Aufnahmen · Enregistrements:

11/1955 (Nos. 8, 14, 23); The Netherlands, 3/1956 (Nos. 21, 28); 5/1958 (No. 24)

© 1956, 1961

This compilation © 1995 Philips Classics Productions

Digitalised by BITSTREAM



## MAY HIS NAME NEVER BE FORGOTTEN...

### The Pianist Hans Richter-Haaser

Peter Cossé

Artists of every era and their reputations, both in their lifetimes and posthumously, are in many cases surrounded by a haze of mystery and controversy. The muses – in so far as it is they who hold the book of destiny in their hands – bestow on the one prestige and a strong, undiminished memory among his admirers that remains long after he has withdrawn from the daily round of the interpreter, or made his irrevocable adieu. Less fortunate musicians lead a shadowy existence in their lifetimes, in spite of extensive engagements and outstanding ability. They are undervalued, rejected for incomprehensible reasons. Perhaps they express themselves at an inopportune moment; in short, the time does not seem ripe for them, although they have a great deal to say to their listeners. Of course, one cannot lose sight of the so-called market and the instability of supply and demand. How many young and talented interpreters do not manage to make a career for themselves because at that particular moment there is an oversupply of competitors, more successful in terms of putting themselves forward, and equally or perhaps even more gifted than themselves? And how many serious and mature interpreters reach that point in their development when they are at the zenith of their capability, only to have the press, critics, agents and ultimately the wider public opt for one or two (supposedly) more attractive colleagues?

Such or similar thoughts must pass through the mind

of the music lover when he comes across the name of the Dresden pianist, composer, conductor and teacher, Hans Richter-Haaser. Hans Richter-who? I still remember clearly my schooldays in Frankfurt. I had heard Wilhelm Kempff in one of the *Kunstgemeinde* concerts at the Eschenheimerturm, young interpreters at the beginning of their careers, the odd orchestral concert. And then on 16 December 1965 a concert with the Hessian Radio Symphony Orchestra was scheduled in the broadcasting studios at Dornbusch. Dean Dixon, the orchestra's conductor, had programmed Igor Stravinsky's *Orpheus*, Mozart's "Prague" Symphony, K. 504, and, at the centre of the programme, Beethoven's Piano Concerto No. 5 in E flat, Op. 73. A ticket quickly materialised. Row 9 on the right, seat no. 2. At that time one could attend for DM 5.50, and with not a bad seat at that, although I would have preferred to sit on the left and watch the soloist's fingers. Hans Richter-who? Naturally I knew the great Richters of those times, and of times past. The German-Ukrainian pianist Sviatoslav Richter, the Munich Bach specialist Karl Richter, the Hungarian-German conductor Hans Richter, who had withdrawn to Bayreuth in 1912. There has never been a lack of Richters in the music world of Germany, Moravia and Hungary. But a Hans Richter-Haaser was new to me, and my expectations lay in the direction of a young man, a débutant. Then on the evening of 16 December the moment came. The pallid sounds

of Stravinsky's *Orpheus*, uncomfortable to my largely uneducated ears, had been heard, the grand piano had been placed in the appropriate position. On tripped a mature man with hair that was silver grey, indeed in places already snow-white. A beautifully curled wave above the forehead, the striking final touch, as it were, to a general appearance of portliness, with neat ankles and feet that have remained particularly in my memory. The things one notices in such situations!

The introductory broken chords of the E flat Concerto: Richter-Haaser's approach was grandiose and thunderous, yet each note was handled with care in every precious and formally extraordinary second. It was, it seemed to me, the intrada to a Beethovenian feast of passionate, yet tremendously clear, almost transparent design and feeling. Two mornings later the newspapers, each according to the perception of the critic, gave the journalistic and aesthetic standpoint. In the *Frankfurter Rundschau* it was noted: "The pianist played [the opening] with luminous brilliance even on the black notes [!], without any romantic undertone, at once sensitive and eloquent. For the last movement his superb hands were the perfect tools. Under their manfully unerring control, now entirely at one with the will of conductor and orchestra, such a breath-taking finale took shape that a storm of applause from the studio audience at the success of this Beethoven dialogue was inevitable." In the *Neue Presse* Alfred Baresel took a similar line, though of course with his own choice of words: "The stirring, strongly masculine element that underlies this work was breath-takingly rendered by the Detmold pianist Hans Richter-Haaser, without its being turned into a thunderstorm."

In his geographic classification of Richter-Haaser, Baresel speaks of a Detmold pianist. This was of course rather hazy, and referred not to the interpreter's origins but, in the usual accepted abridgement, to a significant stage of his development as artist and teacher. In the confusion of the Second World War Richter-Haaser had left his native city of Dresden and moved to Detmold, in Nordrhein-Westfalen.

Born in 1912 in Dresden and taught there both by Hans Schneider and in the famous class of Robert Teichmüller, around the age of 30 Richter-Haaser made a decision that was to have momentous consequences for the musical life of Detmold – and moreover for the entire being of German conservatories to this day. At first Richter-Haaser took over the artistic direction of the city orchestra. But by 1947 he had already been entrusted with a piano masterclass. This must be seen as a substantial foundation for the rank and renown of the Detmold Music Academy, which in recent years has become a sort of forge for pianists. I saw the proof of this hypothesis in Weimar in the autumn of 1994. In an annex of the respected "Franz Liszt" Musikhochschule young interpreters worked themselves up for the first round of the newly founded International Franz Liszt Piano Competition. Beside me in the jury sat the Göttingen pianist Friedrich Wilhelm Schnurr – a pupil of Richter-Haaser at the North-West German Music Academy in Detmold, and in a certain sense his teacher's successor. For his teaching abilities brought him to the top of the state Musikhochschule in Westfalen-Lippe – and this institute is a branch of the North-West German Music Academy!



I used the opportunity to learn more from Schnurr about the almost forgotten Richter-Haaser. About a musician whose destiny it was to follow a musically irreproachable path in the shadow of colleagues about 20 years his senior – Wilhelm Kempff, Wilhelm Backhaus, Walter Gieseking and Edwin Fischer. The Dresden graduate was not short of computable successes. In 1930, as one of 120 competitors, he won the renowned Bechstein Prize. It was the foundation of his international concert career and – unfortunately in limited measure – of his recording career also. Schnurr extolled Richter-Haaser's clear enunciation as a Beethoven player. And he made a clear distinction between Richter-Haaser and the sound-enamoured and ethereal Wilhelm Kempff, of whom he said that beautiful details sometimes seemed to be closer to his heart than the sober, unbiased overall view of the work as a whole. This was said with great respect for Wilhelm Kempff, whose masterclass he had attended in 1961 in the Italian town of Positano, but definitely excluding him from the creativity characteristic of his academy professor. At the same time Schnurr drew attention to the particular merits of Richter-Haaser that in the Beethoven interpretations on this recording prove a sure guide through the landscape, through the areas of darkness and light in each work. Richter-Haaser was not an alchemist with secret formulae, a conjurer of the unmentionable. He seemed both as musician and as a mediator of form and con-

tent to be first and foremost a realist, an imperturbable dealer in truth, a musician who did not drag his convictions noisily across the country. Heavy in appearance, he can draw a work and its structure with the delicacy and modesty of the born moderator – a virtuoso, if you will, in the modern style, a living bulwark against all charlatanism and pianistic acrobatics. The gods of beauty, truth and righteousness marked Richter-Haaser out for an austere musical path. It was they too who signalled the final uninterrupted cadence, as it were, in the fulfilment of his role as an interpreter. During a final rehearsal of Brahms's Second Piano Concerto on 13 December 1980 Richter-Haaser collapsed. He died just a few hours later in the hospital at Brunswick of an embolism of the lung. A distinguished musician and fulminant pianist, whose full greatness is yet to be discovered by the wide circle of the record-buying public. For in the future it should never again happen that one of the most distinguished phenomena of German musical life should disappear without a word of praise in the reissue of an influential directory of pianists. In his general survey *Die großen Pianisten unserer Zeit* of 1965 Joachim Kaiser did at least mention Hans Richter-Haaser, calling special attention to his "solid tranquility, his versatility and reserved expressiveness." In the new edition of 1972 one does not even find his name ...

Translation: Mary Adams



Hans Richter-Haaser



# MAN VERGESSE NIE MEHR SEINEN NAMEN...

## Der Pianist Hans Richter-Haaser

Peter Cossé

Um die Künstler aller Zeiten, um ihren Ruhm zu Lebzeiten und um ihren Nachruhm bleibt in vielen Fällen ein Hauch von Rätsel und von Widersprüchlichkeit. Die Musen — sofern sie es wirklich sind, die das Heft des Schicksals in ihren Händen halten! — schenken dem einen Ansehen und starkes, unverblaßtes Gedenken seiner Verehrer, auch wenn er sich schon längst aus dem interpretatorischen Alltag zurückgezogen oder unwiderruflich Adieu gesagt hat. Weniger glückhafte Musikernaturen führen, trotz beträchtlichen Engagements, trotz überragender Könnerschaft, zu Lebzeiten ein Schattendasein. Sie werden unterschätzt, aus unerfindlichen Gründen abgelehnt. Sie äußern sich vielleicht zum ungünstigen Zeitpunkt — kurz: ihre Zeit scheint nicht reif zu sein, obwohl sie ihren Hörern viel zu sagen hätten. Natürlich darf man den sogenannten Markt in seiner Labilität von Angebot und Nachfrage nicht aus dem Auge verlieren. Wieviele junge, begabte Interpreten finden den Einstieg in eine Laufbahn nicht, weil just zu diesem Moment ein Überangebot an ebenso begabten oder vielleicht noch begabteren, von der Ausstrahlung her erfolgreicheren Konkurrenten vorhanden ist. Und wieviele seriöse, reife Interpreten stehen zu einem Zeitpunkt ihrer Entwicklung am Zenit ihres Könnens, wenn die Öffentlichkeit, die Fachkritik, die Agenturen und letzten Endes auch das breite Publikum sich gerade auf ein oder zwei (vermeintlich) attraktivere Kollegen festgelegt haben.

Solche oder ähnliche Gedanken mögen dem Musikfreund durch den Kopf gehen, begegnet ihm der Name des Dresdner Pianisten, Komponisten, Dirigenten und Pädagogen Hans Richter-Haaser. Hans Richter... wer? Ich erinnere mich noch deutlich an meine Gymnasialzeit in Frankfurt am Main. Ich hatte Wilhelm Kempff in einem der Kunstgemeinde-Konzerte am Eschenheimerturm erlebt, junge Interpreten am Beginn einer Karriere, das eine oder andere Orchesterkonzert. Und dann am 16. Dezember 1965 war im Funkhaus am Dornbusch ein Konzert mit dem Sinfonieorchester des Hessischen Rundfunks angekündigt. Dean Dixon, der schwarze Chefdirigent des Orchesters, hatte Igor Strawinskys *Orpheus*, Mozarts »Prager Symphonie« KV 504 und im Zentrum der Werkfolge Beethovens Klavierkonzert Nr. 5 Es-dur op. 73 auf das Programm gesetzt. Eine Eintrittskarte war rasch erstanden. Neunte Reihe rechts, Platz Nummer 2. Mit 5,50 DM war man damals dabei und das nicht schlecht, auch wenn ich dem Solisten lieber von links auf die Finger geschaut hätte. Hans Richter... wer? Natürlich kannte ich die großen Richter dieser und vergangener Tage. Den deutsch-ukrainischen Pianisten Sviatoslav Richter, den Münchner Bach-Spezialisten Karl Richter, den ungarisch-deutschen Dirigenten Hans Richter, der sich 1912 nach Bayreuth zurückgezogen hatte. An Richters hat es in der deutschen, mährischen und ungarischen Musikwelt niemals gemangelt. Aber ein Hans Richter-Haaser war mir neu —

und meine Erwartungen gingen eher in Richtung eines Jugendlichen, eines Debütanten. Dann war es am Abend dieses 16. Dezembers soweit. Strawinskys fahle, für meine reichlich ungeschulten Ohren unbequeme *Orpheus*-Klänge waren verklungen, der Flügel am rechten Ort plaziert. Herein trippelte ein reifer Herr mit silbergrauem, da und dort auch schon schlohweißem Haar. Eine schön geschwungene Welle über der Stirn, gewissermaßen der markante Abschluß einer belebten Gesamterscheinung, deren zierliche Fesseln und Füße mir besonders im Gedächtnis geblieben sind. Auf was man in solchen Situationen Acht gibt!

Die einleitenden Akkordbrechungen des Es-dur-Konzerts: Richter-Haaser nahm sie großzügig, rauschend, aber in den tonlichen Einzelercheinungen doch mit Sorgfalt in jeder dieser kostbaren und formal so ungewöhnlichen Klaviersekunden. Es war, wie mir vorkam, die Intrada zu einem Beethoven-Fest des leidenschaftlichen, aber ungeheuer klaren, fast gläsernen Planens und Fühlens. Am übernächsten Morgen brachten es die Zeitungen je nach Couleur des Rezensenten auf den journalistisch-ästhetischen Punkt. In der *Frankfurter Rundschau* notierte fu: »Der Pianist spielte ihn [den Beginn] mit heller Brillanz auch auf schwarzen Tasten [?!], ohne romantischen Unterton, gleichwohl sensitiv und beredt. Für den Schlußsatz war seine prächtige Hand das ganz spezielle Werkzeug. Unter ihrem männlich treffsicheren, mit dem Willen von Dirigent und Orchester nun völlig einigen Zugriff erwuchs ein so packendes Finale, daß es am Beifallssturm des Sendesaal-Publikums über den Erfolg dieser Beethoven-Diskussion nicht fehlen konnte.« In der *Neuen Presse* befand Alfred Baresel auf ähnlicher Linie, aber natürlich mit

eigens gewählten Worten: »Das Aufrufende, kraftvoll Männliche, das in diesem Werke steckt, wurde von dem Detmolder Pianisten Hans Richter-Haaser hinreißend wiedergegeben, ohne daß es zum Donner geworden wäre.«

Baresel spricht bei der lokalen Einordnung Richter-Haasers von einem Detmolder Pianisten. Das war natürlich etwas unscharf und bezog sich nicht auf die Herkunft des Interpreten, sondern in üblicher, erlaubter Verkürzung auf eine wesentliche Etappe seiner künstlerisch-pädagogischen Entwicklung. In den Wirren des Zweiten Weltkrieges hatte Richter-Haaser seine Heimatstadt Dresden verlassen und war nach Detmold in Nordrhein-Westfalen übersiedelt.

1912 in Dresden geboren und dort bei Hans Schneider sowie in der Klasse des berühmten Robert Teichmüller ausgebildet, faßte der etwa Dreißigjährige einen Entschluß, der für das Detmolder Musikleben — und darüberhinaus für das gesamte deutsche Musikhochschulwesen bis zum heutigen Tag — schwerwiegende Folgen haben sollte. Zunächst freilich übernahm Richter-Haaser die künstlerische Leitung des Städtischen Orchesters. Aber schon 1947 wurde ihm eine Meisterklasse für Klavierspiel anvertraut. Hier wird man einen wesentlichen Grundstein für den Rang und das Renommee der Detmolder Musikakademie sehen müssen, die ja in den letzten Jahrzehnten zu einer Art Pianistenschmiede avanciert ist. Bestätigt fand ich diese Annahme 1994 im herbstlichen Weimar. In einer Expositor der ehrwürdigen Hochschule für Musik »Franz Liszt« ereiferten sich junge Interpreten in der ersten Runde des erstmals veranstalteten »Internationalen Franz Liszt-Klavierwettbewerbes«. Neben mir in der Jury saß der



Göttinger Pianist Friedrich Wilhelm Schnurr — ein Schüler Richter-Haasers an der Nordwestdeutschen Musikakademie in Detmold und in gewisser Hinsicht auch Nachfolger seines Lehrers. Denn seine pädagogischen Qualitäten führten ihn bis an die Spitze der Staatlichen Hochschule für Musik Westfalen-Lippe — und dieses Institut ist eine Abteilung der Nordwestdeutschen Musikakademie!

Ich nutzte die Gelegenheit, von Schnurr Näheres über den fast vergessenen Richter-Haaser zu erfahren. Über einen Musiker, dessen Schicksal es wohl blieb, im Schatten der rund 20 Jahre älteren Kollegen Wilhelm Kempff, Wilhelm Backhaus, Walter Gieseking oder Edwin Fischer seinen geraden, musikalisch unbestechlichen Weg zu gehen. Dabei mangelte es dem jungen Dresdener Absolventen nicht an zählbarem Erfolg. 1930 gewann er unter 120 Bewerbern den renommierten Bechstein-Preis. Es war der Grundstein für seine internationale Konzerttätigkeit und — leider in beschränktem Umfang — auch für seine Aufnahmetätigkeit. Schnurr rühmte Richter-Haasers klare Diktion als Beethoven-Spieler. Und er setzte ihn deutlich vom klangverliebteren, ätherischen Wilhelm Kempff ab, dem — wie er meinte — zuweilen das Schöne, Einzelne eher am musikalischen Herzen zu liegen schien, als die nüchterne, vorurteilsfreie Gesamtschau eines Ganzen. Dies in großer Verehrung für Wilhelm Kempff formuliert, dessen Meisterkurs im italienischen Positano er 1961 besucht hatte, aber in deutlicher Abgrenzung eben zur gestalterischen Charakteristik seines Akademieprofessors. Schnurr bezeichnete damit auch jene Vorzüge Richter-Haasers, die sich anhand dieser hier dokumentierten Beethoven-Interpretationen als sicherer Wegweiser durch die Landschaft, durch die

dunklen und hellen Zonen eines jeden Werkes erweisen. Richter-Haaser war kein Alchimist geheimer Formeln, kein Beschwörer des Unbenennbaren. Er schien als Musiker und *Übermittler* von Formen und Inhalten in erster Linie ein Realist zu sein. Ein unerschütterlicher Makler des Rechtmäßigen. Ein Musiker, der mit seinen Überzeugungen nicht lärmend durch die Lande zog. Wuchtig in der Erscheinung, zeichnete er Werk und Struktur mit der Schlankheit und Bescheidenheit des geborenen Moderators — ein Virtuose, wenn man will, von modernem Zuschnitt, ein lebendiges Bollwerk wider alle Scharlatanerie und Hochseilpianistik. Die Götter des Schönen, Wahren und Guten hatten Richter-Haaser für einen klanglich herben Weg bestimmt. Sie waren es auch, die ihm die letzte, unaufschiebbare Fermate gewissermaßen in Erfüllung seines Interpretenamtes anzeigten. Während einer Generalprobe zum Zweiten Klavierkonzert von Brahms brach Richter-Haaser am 13. Dezember 1980 zusammen. Nur wenige Stunden später verstarb er im Braunschweiger Krankenhaus an einer Lungenembolie. Ein bedeutsamer Musiker, ein fulminanter Pianist, dessen ganze Größe es im weiten Rund des Schallplattenauditoriums erst noch zu entdecken gilt. Denn es sollte doch in Zukunft nicht mehr vorkommen, daß eine der prägenden Erscheinungen des deutschen Musiklebens aus der Wiederauflage eines meinungsbildenden Pianistenbuches gleichsam klavier- und klanglos herausfällt. Noch 1965 hatte Joachim Kaiser in seiner Gesamtschau *Die großen Pianisten unserer Zeit* Hans Richter-Haaser wenigstens mit einem Satz erwähnt und seine *»gediegene Ruhe, seine Vielseitigkeit und zurückhaltende Ausdruckskraft«* hervorgehoben. In der Neuausgabe von 1972 findet man noch nicht einmal seinen Namen . . .

## QU'ON N'OUBLIE PLUS JAMAIS SON NOM!

### Le pianiste Hans Richter-Haaser

Peter Cossé

Il en va souvent de la renommée des artistes vivants comme de celle des morts: elle est entourée d'un grand halo de mystère dans un brouillard de contradictions. Les muses réservent aux uns la part du lion, leur offrant la gloire et l'admiration inébranlable du public, que leurs apparitions sur scène se fassent rares ou qu'ils aient même définitivement abandonné leur carrière, rien n'y fait. Ensuite, il y a les autres. Des musiciens qui adorent leur métier dont ils ont acquis une maîtrise incontestable. Et pourtant, ceux-là ne récoltent qu'indifférence et mépris et resteront pendant toute leur vie pour ainsi dire figés dans une solitude ombreuse. Et s'ils sont dédaignés pour des raisons incompréhensibles, serait-ce parce qu'ils sont apparus à un mauvais moment? En un mot, les temps n'étaient pas murs pour eux, même s'ils auraient pu offrir des trésors de beauté à leurs auditeurs. Il va de soi que dans tout ceci il ne faut pas oublier l'instabilité du marché de l'offre et de la demande. Combien de fois, les débuts de carrière d'un jeune interprète ne furent-ils pas gâchés parce qu'ils se présentaient à un moment où le marché était déjà encombré par une foule de rivaux aussi doués ou plus, mais qui savaient surtout mieux vendre leur talents. Et combien d'interprètes sérieux, arrivés enfin au sommet de leur savoir faire, ne furent-ils pas négligés parce que les *mass media*, la presse, les agences et grand public ne s'intéressaient alors qu'à l'un de ses collègues, ou peut-être à deux qui leurs semblaient plus attractifs.

Ce sont peut-être de telles idées qui traverseront l'esprit d'un amateur de musique lorsqu'il rencontrera pour la première fois le nom du pianiste, compositeur, chef d'orchestre et pédagogue Hans Richter-Haaser de Dresde. Je me souviens encore parfaitement de l'époque bénie où je faisais mes études au lycée de Francfort-sur-le-Main. A l'époque, je suis tombé sur l'annonce d'un concert de l'Orchestre Symphonique de la Radio de Hesse prévu pour le 16 décembre à la Maison de la Radio au Dornbusch. Au programme, concocté par le chef d'orchestre noir Dean Dixon, il y avait notamment le ballet «Orphée» d'Igor Stravinski, la Symphonie n° 38 en *ré* majeur «Prague» (K. 504) de Mozart et, au milieu, le Concerto n° 5 en *mi* bémol majeur op. 73 «Empereur» de Beethoven. Qui était cet Hans Richter-Haaser? Bien entendu, je connaissais tous les grands Richter de l'époque actuelle et passée. Parmi le lot, il y avait le célèbre pianiste ukrainien d'origine allemande Sviatoslav Richter, l'éminent spécialiste munichois de l'œuvre de Jean-Sébastien Bach, Karl Richter et le chef d'orchestre austro-hongrois Hans Richter, qui s'était installé à Bayreuth en 1912. Le nom de Hans Richter-Haaser m'était parfaitement inconnu — et je m'attendais plutôt à voir un jeune débutant. Et voici qu'arriva enfin la soirée du 16 décembre. A peine la musique d'«Orphée», avec ses sonorités plates, peu agréables à mes oreilles incultes, s'était-elle estompée, qu'entra alors un monsieur d'âge avancé, à la chevelure argentée et blanche comme neige par en-



droits. Sur le front, une mèche de cheveux ondulés donnait, si l'on peut dire, un dernier poli à ce personnage corpulent dont les pieds délicats me sont à jamais restés gravés dans la mémoire. N'est-ce pas étonnant, à quoi on peut prêter attention à de tels moments!

Richter-Haaser attaqua les arpèges initiaux du Concerto en *mi* bémol majeur et en accusa la fière et héroïque énergie tout en apportant un dosage très subtil à chaque détail de ce passage exceptionnel. J'avais l'impression d'assister au début d'un festival Beethoven où tout avait été élaboré avec passion certes, mais aussi selon un plan d'une précision des plus rares. Le lendemain, les critiques, conformément au tempérament des uns et des autres, donnaient des comptes rendus dans leur habituel jargon esthético-journalistique. Ainsi, la *Frankfurter Rundschau* affirmait-elle d'emblée que "le pianiste avait joué (le début de l'œuvre) avec un brio étourdissant, même les passages difficiles sur les touches noires (!?), sans jamais pour autant succomber à la mièvrerie romantique, tout en dosant sensibilité et éloquence. Et pour le mouvement final, sa main vigoureuse était un outil tout trouvé. Sous ses mains d'une sûreté virile, une houle puissante agitait le clavier en parfait accord avec le chef et les musiciens, au point que le finale provoqua une véritable tempête d'applaudissements, consécration ultime de cet étonnant dialogue beethovenien entre le soliste et l'orchestre". Dans la *Neue Presse*, Alfred Baresel reprit ce genre de louanges, mais bien entendu en des termes plus choisis pour cette occasion: "La frénésie vigoureuse et virile de l'œuvre fut interprétée avec éclat, mais sans vacarme inutile, par Hans Richter-Haaser, un pianiste qui nous vient de Detmold".

En classant Richter-Haaser parmi les pianistes de Detmold, Baresel ne pêchait guère par un souci d'exactitude. Son allusion un peu vague ne visait pas le lieu de naissance de l'interprète, mais une importante étape de son évolution artistique et de sa carrière de pédagogue. Pendant les troubles de la Seconde Guerre mondiale, Richter-Haaser avait quitté sa ville de Dresde pour s'installer à Detmold, en Rhénanie du Nord-Westphalie.

Né à Dresde en 1912, il fut formé par Hans Schneider et le célèbre Robert Teichmüller. A trente ans, il prit une décision qui aura des conséquences importantes, aussi bien pour la vie musicale de Detmold que pour celle des conservatoires allemands et dont l'influence n'a pas fini de s'exercer, même de nos jours. Il prit d'abord la direction artistique de l'orchestre municipal. Mais dès 1947, on lui confia la classe supérieure de piano. On peut considérer cette mesure comme la pierre angulaire qui est à l'origine du rang et de la renommée future de l'Académie de musique de Detmold, devenue depuis quelques décennies une école où l'on forge les meilleurs pianistes du monde. J'en ai moi-même eu la confirmation lors d'un concours à Weimar, en août 1994. C'était à l'occasion du premier Concours International de piano Franz Liszt pendant lequel de jeunes interprètes s'efforçaient de faire la preuve de leur talent dans l'auditorium du vénérable Conservatoire Franz Liszt. Parmi les membres du jury il y avait aussi le pianiste Friedrich Wilhelm Schnurr, originaire de Göttingen, un ancien élève de Richter-Haaser à l'Académie de musique de Detmold, qui avait pris la succession de son maître. Ses qualités pédagogiques l'avaient finalement propulsé au poste de directeur du Conservatoire Supérieur de Musique de Westfalen-Lippe, un institut qui

est précisément un département de l'Académie de musique de Detmold.

Comme j'étais assis à côté de Schnurr, je profitai de l'occasion pour le questionner sur le pianiste Richter-Haaser, qui est aujourd'hui presque oublié. Le destin de ce musicien fut de vivre pendant toute sa carrière dans l'ombre de ses collègues, d'une vingtaine d'années plus âgés, tels que Wilhelm Kempff, Wilhelm Backhaus, Walter Gieseking et Edwin Fischer. A la fin de ses études à Dresde, le jeune pianiste avait pourtant eu des succès considérables. En 1930, ce fut lui qui remporta, face à 120 concurrents, le célèbre Prix Bechstein. Ce fut le point de départ de sa carrière internationale et, dans une moindre mesure, l'origine de ses enregistrements pour la radio ou les maisons de disques. Schnurr fit alors l'éloge de Richter-Haaser, disant que lorsqu'il jouait une œuvre de Beethoven, son jeu était d'une transparence parfaite, ce qui le distinguait nettement de Wilhelm Kempff, un amoureux des sonorités éthérées. Selon Schnurr, celui-ci était plus intéressé par la beauté d'un détail que par la vision globale et froide de toute une œuvre. Il est vrai qu'il formulait ses critiques, tout en admirant Wilhelm Kempff dont il avait suivi les cours à Positano en 1961, mais qu'il différenciait cependant nettement des conceptions plus formelles du professeur d'académie Richter-Haaser. Ce faisant, Schnurr mettait en évidence les qualités de Richter-Haaser. Celles-ci, comme le montrent ses interprétations de Beethoven enregistrées ici, sont en quelque sorte des zones sombres et claires de chaque œuvre. Richter-Haaser n'était pas un alchimiste connaissant des formules secrètes ni un magicien évoquant l'innommable. En tant que musicien, il fut avant tout un réaliste,

chargé de transmettre des formes et des contenus. Une sorte de courtier inébranlable de tout ce qui est légitime. Un musicien qui abhorrait de revêtir la défroque d'un colporteur pour faire partout étalage de son savoir faire et de ses convictions, Tout en étant d'une corpulence impressionnante, il faisait apparaître la forme d'une œuvre en lui donnant un éclairage très fin, gardant toujours une attitude modeste de celui qui est là pour transmettre. En un sens, il était un virtuose moderne, un rempart vivant contre tout charlatanisme et toute virtuosité gratuite. Les divinités de la Beauté, de la Vérité et du Bien avaient certes choisi pour Richter-Haaser un chemin sonore bien difficile car ce furent ces mêmes divinités qui lui annoncèrent, par une sorte de point d'orgue fatal, sa fin prochaine, et cela au moment même où il était en train de jouer sur scène. Ce fut pendant la répétition générale du Concerto pour piano et orchestre n° 2 de Brahms, le 13 décembre 1980, que Richter-Haaser s'effondra soudain. Il mourut quelques heures plus tard d'une embolie pulmonaire à l'hôpital de Brunswick. Il avait été un musicien significatif, un pianiste extraordinaire dont l'œuvre reste toujours à découvrir dans le grand répertoire des disques par les amateurs de musique. Il faut espérer, à l'avenir, qu'il n'arrive plus jamais que l'une des personnalités les plus impressionnantes de la vie musicale soit absente lorsqu'on rééditera le grand livre sonore du piano. Il est vrai que dans son dictionnaire «Les grands pianistes de notre temps», publié en 1965, Joachim Kaiser mentionnait Hans Richter-Haaser dont il louait "la tranquillité, l'éclectisme et le pouvoir expressif d'une grande retenue". Mais, hélas, dans la nouvelle édition de 1972, son nom avait totalement disparu.

Traduction: Ferdinand Le Quellec



# NON SIA PIÙ DIMENTICATO IL SUO NOME...

## Il pianista Hans Richter-Haaser

Peter Cossé

Attorno agli artisti d'ogni tempo, circa la loro fama in vita e presso i posteri resta in molti casi un velo di mistero e d'illogicità. Le Muse — ammesso che esistano davvero e che tengano nelle mani il libro del destino — donano a qualche interprete la considerazione e la salda, indelebile memoria dei suoi ammiratori, anche quando egli s'è ritirato da lungo tempo dal "lavoro quotidiano" o gli ha dato l'ultimo irrevocabile saluto. Nature musicali meno fortunate conducono, nonostante il considerevole impegno e una competenza eccellente, un'esistenza oscura per tutta la vita. Vengono sottovalutate e rifiutate senza alcuna possibile ragione. Si esprimono forse in un momento sfavorevole del tempo — in breve: la loro epoca non sembra essere giunta a maturazione, anche se avrebbero molto da dire ai loro ascoltatori. Naturalmente non si dovrebbe perdere di vista il cosiddetto "mercato" nella sua altalenanza di domanda e offerta. Quanti giovani e dotati interpreti mancano di trovare l'accesso ad una carriera perché proprio in questo momento è disponibile un'eccessiva offerta di concorrenti altrettanto o forse ancor più dotati, o dalla più efficace capacità di comunicare! E quanti seri e maturi interpreti si trovano in un certo momento del loro sviluppo al culmine delle loro capacità, mentre il mondo musicale, la critica specializzata, gli agenti ed infine anche il grande pubblico si sono interamente votati ad uno o due colleghi ritenuti più interessanti.

Tali o simili pensieri possono passare per la testa dell'appassionato di musica che incontra il nome del pianista, compositore, direttore d'orchestra e pedagogo di Dresda Hans Richter-Haaser. Hans Richter... chi? Ricordo ancora con chiarezza i tempi in cui frequentavo il ginnasio a Francoforte sul Meno. Avevo ascoltato Wilhelm Kempff ad uno dei concerti della Società delle Arti presso la Torre di Eschenheim — giovani artisti all'inizio della carriera, questo o quel concerto orchestrale. Poi il 16 dicembre 1965 fu offerto un concerto con l'Orchestra Sinfonica della Radio dell'Assia presso l'Auditorium della Radio a Dornbusch. Dean Dixon, il direttore d'orchestra nero-americano, aveva disposto nel programma l'*Orpheus* di Stravinskij, la Sinfonia "Praga" K. 504 di Mozart e, al centro della serata, il Concerto per pianoforte in mi bemolle maggiore n. 5 op. 73 di Beethoven. Acquistai subito un biglietto d'ingresso. Nona fila a destra, posto numero 2. Allora era possibile cavarsela con cinque marchi e mezzo, e non era male, anche se avrei preferito sedere a sinistra per vedere le dita del solista. Hans Richter... chi? Naturalmente conoscevo i grandi Richter di questo tempo e del passato. Il pianista tedesco-ucraino Sviatoslav Richter, lo specialista monacense di Bach Karl Richter, il direttore ungaro-tedesco Hans Richter che s'era ritirato a Bayreuth nel 1912. Di Richter nel mondo musicale tedesco, moravo e ungherese non c'è mai stata penuria. Ma un Richter-

Haaser mi suonava nuovo — e le mie aspettative si orientavano verso un giovane, un debuttante. Giunse così la sera di questo 16 dicembre. Quando si spensero gli sbiaditi suoni dell'*Orpheus* stravinskiano, che risultarono molesti alle mie orecchie decisamente poco istruite, il pianoforte a coda fu collocato sulla destra. A piccoli passi entrò un signore maturo, con i capelli grigio argento, qua e là già candidi. Un'onda ben tornita sulla fronte era in certo qual modo il notevole compimento d'una corpulenta figura d'insieme, della quale rimase particolarmente impressa nella mia memoria la delicatezza delle caviglie e dei piedi. A quali cose si presta attenzione in tali circostanze!

Gli accordi spezzati introduttivi del Concerto in mi bemolle maggiore: Richter-Haaser li prese con generosità, con clamore, ma con grande cura per ciascun singolo fenomeno sonoro, per ognuno di questi preziosi attimi pianistici, tanto straordinari dal punto di vista formale. Era, come mi parve, l'inizio di una festa beethoveniana degli appassionati, ma immensamente chiari, quasi vetrificati atti del progettare e del sentire. La mattina successiva i giornali suggerivano ciascuno secondo le idee dei recensori un argomento estetico-giornalistico. Nel *Frankfurter Rundschau* si leggeva: "Il pianista l'ha suonato [l'inizio] con brillantezza luminosa anche sui tasti neri [?!], senza sottintesi romantici, sensitivo ed eloquente al tempo stesso. Per il movimento conclusivo la sua splendida mano era un tramite del tutto speciale. Sotto la sua presa virilmente precisa e sempre pienamente concorde con la volontà del direttore d'orchestra ha preso forma un Finale così trascinante che a giudicare dall'uragano d'applausi del pubblico della sala radiofonica non si è potuto dubitare del successo di

questa discussione beethoveniana". Nella *Neue Presse* Alfred Baresel giudicò in maniera simile, ma naturalmente con parole scelte da lui: "Il senso di riscossa, di vigorosa virilità che si trova in quest'opera è stato restituito in maniera entusiasmante dal pianista di Detmold Hans Richter-Haaser, senza che essa venisse trasformata in un rombo di tuono".

Nella classificazione geografica Baresel parlava di Richter-Haaser come di un pianista di Detmold. Ciò era naturalmente in parte impreciso e non si riferiva all'origine dell'interprete, ma piuttosto, con una consueta, consentita ellissi, ad una tappa del suo sviluppo artistico-pedagogico. Nel disordine della seconda guerra mondiale Richter-Haaser aveva lasciato Dresda, sua città natale, e s'era trasferito a Detmold, nella Renania settentrionale-Vestfalia.

Nato a Dresda nel 1912 ed ivi formatosi sia con Hans Schneider che nella classe del famoso Robert Teichmüller, l'allora trentenne pianista prese una decisione che avrebbe avuto importanti conseguenze per la vita musicale di Detmold e inoltre per l'intera situazione dei conservatori tedeschi fino ai nostri giorni. In primo luogo Richter-Haaser assunse la direzione artistica dell'orchestra cittadina. Ma già nel 1947 gli venne affidata una classe di perfezionamento in pianoforte. Qui bisognerà trovare un fondamento essenziale per il rango e la fama dell'Accademia musicale di Detmold, che negli ultimi decenni è stata in certo modo promossa a fucina di pianisti. Ho trovato conferma di questa definizione nell'autunno del 1994 a Weimar. In un saggio della venerabile Hochschule für Musik "Franz Liszt" i giovani interpreti del primo turno si infervoravano per il "Premio pianistico internazionale Franz Liszt", alla prima edizione.

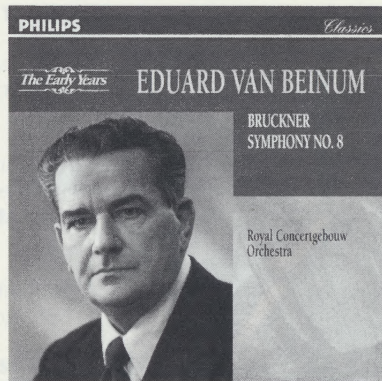
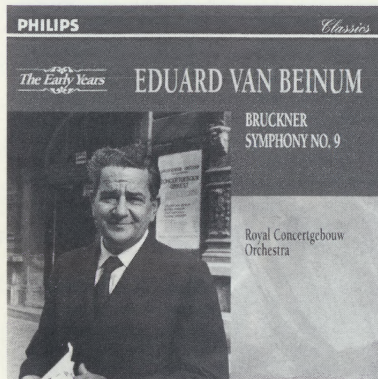


Accanto a me nella giuria sedeva il pianista di Gottinga Friedrich Wilhelm Schnurr — un allievo di Richter-Haaser all'Accademia musicale della Germania nord-occidentale di Detmold — e in un certo senso anche un seguace del suo maestro. Dunque le sue qualità pedagogiche lo condussero fino ai vertici della Staatliche Hochschule für Musik Westfalen-Lippe e questo istituto è una derivazione dell'Accademia musicale della Germania nord-occidentale!

Approfittai della compagnia di Schnurr per apprendere dei particolari circa il maestro Richter-Haaser tanto presto dimenticato. Circa un musicista il cui destino rimase quello di percorrere la sua retta e incorruttibile via musicale all'ombra dei colleghi Wilhelm Kempff, Wilhelm Backhaus, Walter Gieseking o Edwin Fischer, più anziani di lui di circa vent'anni. Nel 1930 vinse tra 120 concorrenti il prestigioso premio Bechstein. Questo fu un decisivo punto di partenza per la sua carriera concertistica internazionale e anche per un'attività discografica che fu purtroppo di mole limitata. Schnurr esaltò la chiara dizione di Richter-Haaser interprete di Beethoven. E lo antepose chiaramente all'etereo Wilhelm Kempff, innamorato del suono, per il quale — egli riteneva — a volte il bel dettaglio pareva venir prima dell'anima musicale, intesa come visione complessiva d'insieme obiettiva e priva di pregiudizi. Un parere formulato nella più grande venerazione per Wilhem Kempff, del quale nel 1961 aveva seguito a Positano il corso di perfezionamento ma, per l'appunto, con una evidente contrapposizione rispetto alle caratteristiche del suo professore dell'Accademia. Schnurr indicò con ciò anche alcuni pregi di Richter-Haaser che, sulla scorta delle interpretazioni beethoveniane qui documentate, si dimostrano come guida più sicura nel

paesaggio, nelle zone buie e in quelle luminose di tali opere. Richter-Haaser non era un alchimista di formule segrete, né uno scongiuratore dell'indicibile. Come musicista e "tramite" di forme e contenuti, egli parve essere in primo luogo un realista. Un imperturbabile sensale del legittimo. Un musicista che con le sue convinzioni fece effetto senza rumore da un paese all'altro. Imponente nella figura, egli contrassegnò opera e struttura in modo snello e con la modestia d'un moderatore nato — un virtuoso, se si vuole, della maniera moderna, un baluardo vivente contro ogni ciarlataneria e pianismo funambolico. Gli dèi del bello, del vero e del buono hanno destinato Richter-Haaser ad un aspro sentiero del suono. Furono sempre loro ad indicargli l'improrogabile fermata finale per così dire in ossequio al suo ufficio di interprete. Il 13 dicembre 1980 Richter-Haaser ebbe un crollo durante una prova generale del Secondo Concerto per pianoforte di Brahms. Soltanto poche ore più tardi morì di embolo polmonare nell'ospedale di Braunschweig. Un importante musicista, un pianista fulminante, la cui intera grandezza dev'essere ancora scoperta nel più ampio circolo degli ascoltatori di dischi. Allora non dovrà più accadere in futuro che uno dei più pregevoli fenomeni della vita musicale tedesca rimanga escluso senza clamore da una riedizione d'un libro di consultazione sui pianisti. Ancora nel 1965 Joachim Kaiser nella sua veduta d'insieme *Die großen Pianisten unserer Zeit* aveva menzionato Hans Richter-Haaser almeno in una frase, dando rilievo alla sua "salda calma, la sua versatilità e la sua forza espressiva riservata". Nella nuova edizione del 1972 il suo nome non compare nemmeno una volta...

Traduzione: Luca Tutino



PHILIPS  
Classics  
The Early Years  
**EDUARD VAN BEINUM**  
**ANTON BRUCKNER:**  
**Symphony No.8**  
*Royal Concertgebouw Orchestra*  
CD 442 730-2

PHILIPS  
Classics  
The Early Years  
**EDUARD VAN BEINUM**  
**ANTON BRUCKNER:**  
**Symphony No.9**  
*Royal Concertgebouw Orchestra*  
CD 442 731-2





HANS RICHTER-HAASER  
LUDWIG VAN BEETHOVEN:  
6 Piano Sonatas  
6 Klaviersonaten  
6 Sonates pour piano  
6 Sonate per pianoforte No.8  
Op.13 "Pathétique", No.12 Op.27  
No.2 "Moonlight",  
No.21 Op.53 "Waldstein", No.23  
Op.57 "Appassionata", No.24  
Op.78  
"A Thérèse" & No.28 Op.101  
2 CDs 442 747-2



GÉRARD SOUZAY  
ROBERT SCHUMANN:  
Dichterliebe · Liederkreis  
18 Lieder  
LUDWIG VAN BEETHOVEN:  
An die ferne Geliebte · 5 Lieder  
JOHANNES BRAHMS: 10 Lieder  
Dalton Baldwin  
2 CDs 442 741-2

## KEEPING YOU INFORMED ABOUT THE BEST IN CLASSICAL RELEASES

Each year, an enormous number of classical releases appear on the market. It is often difficult for the lover of classical music to keep up to date on what is new, what is special.

Philips Classics is one of the world's leading companies in classical music releases. It is a quality label, offering the very best artists and repertoire. Philips Classics is issuing a regular **LATEST RELEASES BULLETIN** with information about its international releases.

If you would like to receive this bulletin free of charge, then simply fill in the coupon and mail it in a stamped envelope to:

**PHILIPS CLASSICS PRODUCTIONS - LATEST RELEASES BULLETIN**  
**P.O. Box 23 - 3740 AA BAARN - THE NETHERLANDS**

Yes, I would like to be kept informed about new Philips Classics releases. Please send me your free Latest Releases Bulletin.

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_

Postal Code: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_

WARNING: Copyright subsists in all recordings issued under this label. Any unauthorised rental, broadcasting, public performance, copying, or re-recording in any manner whatsoever will constitute infringement of such copyright and will render the infringer liable to an action at law. If there is a collecting agency in the relevant country entitled to grant licences for the use of recordings for public performance or broadcasting, such licences may be obtained from such agency. (For the United Kingdom: Phonographic Performance Ltd., Ganton House, 14-22 Ganton Street, London W1V 1LB).



ALL RIGHTS RESERVED. UNAUTHORISED COPYING, REPRODUCTION, HIRING, LENDING, PUBLIC PERFORMANCE, AND BROADCASTING PROHIBITED.

**PHILIPS**

*Classics*

442 749-2



**COMPACT**  
**disc**  
**DIGITAL AUDIO**

LC 0305

© 1956:1-3, 6-9,  
1961:4,5

DISC 2

Ludwig van Beethoven

Sonata No. 23 in F minor, Op. 57 "Appassionata"  
Sonata No. 24 in F sharp, Op. 78 "For Therese"  
Sonata No. 28 in A, Op. 101

HANS RICHTER-HAASER

